

堂區通訊

卡城永援聖母堂
暨華人天主教牧民中心

電話 403-265-7926 傳真 403-234-8480

電子郵件 olph@telus.net

堂區辦事處時間
星期二至星期五
上午 10 時至下午 4 時

主任司鐸

阮明聰神父

鄺維揚執事

林偉良執事

堂區牧民議會主席
何漢輝

Website 網址
www.myolph.org



Bulletin

Our Lady of Perpetual Help
Catholic Church

400 Edmonton Trail N.E. Calgary, Alberta
Canada T2E 3S4

Tel 403-265-7926

Fax 403-234-8480

Email olph@telus.net

Parish Office Hours
Tuesday - Friday
10:00 am - 4:00 pm

Pastor

Fr. Joseph Nguyen

Deacon John Wu

Deacon Edward Lam

Parish Pastoral Council Chairman
Arthur Ho

April 1, 2018 二零一八年四月一日

Easter Sunday

耶穌復活主日

Last Sunday Collection

上主日奉獻

\$3,682.00



彌撒時間

主日彌撒

星期六 下午五時 國語主日提前彌撒

星期日上午八時三十分英語彌撒

上午十時英/粵語彌撒

上午十一時三十分中文彌撒

平日彌撒

星期一至星期六上午九時

公禱玫瑰經及敬禮聖母英語彌撒

星期二晚上 6 時 30 分

Mass Schedule

Sunday Mass

Saturday : 5:00 pm Mandarin mass

Sunday : 8:30 a.m. English Mass

10:00 a.m. Bi-lingual Mass (English and Chinese)

11:30 am Cantonese mass

Weekday Mass

Monday to Saturday 9:00 a.m.

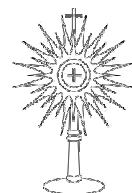
Tuesday 6:30 p.m.

Rosary and English Marian Devotion mass

Exposition of the Blessed Sacrament
1st Saturday of each month 10:00 a.m.

顯供聖體

每月首個星期六 上午十時



Theme Sharing



Easter Sunday

Today is Easter Sunday. The Church celebrates the resurrection of Jesus Christ as well as the rebirth of Christians at their baptism.

Easter commemorates that Jesus has risen from the dead. It also reminds us that we have regained our life in Christ. The first reading, from the Acts of the Apostles, recounts the baptism of Cornelius by Peter. Cornelius, a non-Jew, was a centurion with the Roman Legion. His baptism signifies that salvation would also extend to the Gentiles and all men. In his letter to the Colossians in today's second reading, Paul exhorts us to live a new life together with the risen Christ and set our minds on "things that are above".

In the gospel, John emphasizes that the apostles "as yet did not understand the scriptures that Jesus must rise from the dead". We need to ask ourselves if we also understand this part of the scriptures. The true meaning of Easter perhaps may be reflected in the Opening Prayer:

"God our Father, by raising Christ your Son, you conquered the power of death and opened for us the way to eternal life. Let our celebration today raises us up and renew our lives by the Spirit within us Amen".

Alleluia!

Diocese & Other News



MAN OF THE SHROUD EXHIBITION

St. Peter's Parish is honoured to present the **"Man of the Shroud**

Exhibition", a collection of documentary museum boards and recreated artifacts of Christ's Passion, including an actual-size photographic reproduction of the Shroud of Turin. **Keynote speakers: Fr. Andrew Dalton and Barrie Schwartz.** Date of exhibition: **March 23 - April 10, 2018, from 9 am – 9 pm.**

Cost: Freewill Donation.

Location: St. Peter's Roman Catholic Church (541 Silvergrove Dr. NW, Calgary). For more information, visit www.st-peters.ca

FEAST OF THE DIVINE MERCY

All are invited to join Bishop McGrattan and the Sisters of Divine Mercy for a beautiful grace-filled celebration of the Feast of The Divine Mercy, **April 8, beginning at 2:30 pm** with Eucharistic Adoration, confession, live inspirational music, and more. April 8, 2018 at **Holy Spirit Catholic Church** (10827 - 24 Street SW, Calgary). Contact the Parish office at 403-251-3381.

INCOME TAX REDUCTION and ESTATE TAX ELIMINATION SEMINAR

Come learn how:

- To minimize or even eliminate taxes on your estate
- To avoid double taxation on your "red" retirement accounts
- To bypass paying upfront capital gains taxes when selling your investments
- To convert assess into an income you can't outlive and leave a lasting legacy
- Our government wants you to save taxes and leave more to your estate

Thursday, **April 5** Registration 1:45 Presentation 2:00 – 3:30 Location Catholic Pastoral Centre 120 17 Ave SW.

SEATS ARE COMPLIMENTARY

BUT LIMITED. Contact Doreen to reserve a seat for you and your guest(s). (403) 218-5522 or charities@calgarydiocese.ca

CCIS Workshop

Alberta Supports & Month 13 April 11 9:30am - 12 Noon

will assist volunteers in understanding eligibility and benefits for clients transitioning to Alberta Works.

Topics: Income, Health, Employment & Learner Benefits Assured Income for the Severely Disabled (AISH)

Roxanne Gill Income Support Specialist

Group of 5 and Community Sponsorships

April 11 1:30pm - 4:00pm

outlines requirements for individuals and organizations that want to sponsor refugees but do not have a Sponsorship Agreement Holder such as the RC Diocese of Calgary.

Topic: How individuals and organizations can sponsor refugees

Anoush Newman RSTP Trainer

Lunch will not be included; coffee and muffins will be served. Parking is available at the FCJ Centre behind the building.

Parish Activities



Tuesday evening Mass

Cancelled

Tuesday Evening Mass (7:00 pm) will be cancelled on April 3.

Breakfast Corner and Movie Afternoon

Date: **April 22, 2018 (Sunday)**

Place: OLPH Upper Hall

Sponsor: Catholic Family Fellowship (CFF)

After 8:30 am mass:

complimentary muffin and coffee

After 10:00 am & 11:30 am

mass: breakfast in Cantonese style,

namely: congee with deep fried donuts and 2 pieces of lotus leaf wrapped Sticky rice.

Ticket is **\$5 each**, sale at Church main entrance.

Movie is free of charge. Join us in this event of food, socializing, and faith sharing.

Movie Afternoon: 1:00pm to 3:30pm. Movie Title: **St. Philip Neri**

- One of the most popular saints of all time, he was widely known for his great charity, deep prayer life and tremendous humour. The founder of the religious congregation, the Oratory, that worked specifically with the youth.

Divine Mercy Sunday, April 8

According to Guidelines for Divine Mercy Observances from Diocese, no Novenas at all may take place in parishes **during the three-day period of the Easter Triduum**. Parishioners are encouraged to pray at home. The pamphlets for the Novena of the Divine Mercy can be picked up at the church entrances.

7-days Public Praying of the Novena of the Chaplet of Mercy

Date: April 2 to April 8

Time: will be prayed 15 minutes before mass or the day's liturgical celebration.

Divine Mercy Sunday:

Date: **April 8, 2016**

Time **2:00 pm– 3:30 pm**

Place: Our Lady of Perpetual Help Church

It will be celebrated with prayers, hymns, scripture reading, homily, Act of Entrustment to the Divine Mercy and Exposition of the Blessed Sacrament. Priest is available for the Sacrament of Reconciliation

Exposition of the Blessed Sacrament on April 7

The March's Exposition of the Blessed Sacrament will be led by Don Bosco Alumni Association on April 7 from 10am to 11am. Fr. Nguyen will listen to Confession.

Parishioners are encouraged to attend.

North America Chinese Catholic Apostolate Convention 2018

Theme : The Fountain of Vitality

Time: May 18-21, 2018

Keynote Speaker: Sister Maria Ko

Location: Providence Renewal Centre, Edmonton, AB

Cost & details:

<http://www.nacca2018.org/>

There will be a one-day tour for the talk on May 19. Will post details when available.

OLPH300 Scouts - Donation

OLPH 300 Scouts is organizing a community service for Calgary Humane Society. We'd like to ask all parishioners to participate in this event. Your generosity will help Calgary Humane Society to change the life of animals in need.

The event will start from April 8th to May 6th with collection box placed at the church main entrance. All items will be delivered to Humane Society on May 11th. For donation items please refer to the event poster.

Join our team – Parking Patrol

We are looking for volunteers to help maintaining good traffic flow and proper parking of vehicles in the church parking lot before and after Mass on Sundays and special events. For those who want to contribute your time and support our church, please contact parish office 403-265-7926, olph@teluw.net or Joe Chan of OLPH Security Group.

*United
in Faith,
Together
in Action*
2018 Annual Bishop's Appeal

TIA 2018

**“For where your treasure is,
there your heart will be also.”**

Luke 12,34

This is the slogan for **2018**

TOGETHER IN ACTION. At the start of Lent, the 2018 TIA starts. This year our target is \$23,480. We have always been blessed. Lent is time for sacrifice and loving care to our neighbors who are less blessed. So please be generous to support the TIA.

Weekly Activities



Wed, Fri April 4, 6

OLPH Senior Centre

Time: 9:00a.m.-12:00 noon

Place: OLPH Church Upper Hall

Fri April 6

OLPH Scout

Time: 6:30p.m.-9:30p.m.

Place: Upper Hall & Lower Hall

Sat April 7

Legion of Mary (meeting)

Time: 11:00 a.m.

Place: K of C Room at OLPH Church

Tai Chi Lesson

Time: 10:00 a.m. - 12:30p.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

Yoga Class

Time: 11:30 a.m. - 12:45p.m.

Place: OLPH Church Upper Hall

R.C.I.A (Mandarin)

Time: 3:00 p.m. - 5:00p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Young Adults Band practice

Time: 4:00p.m.-6:00p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Young Adults Choir Practice

Time: 6:00p.m.-8:00p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Sun April 8

R.C.I.A (Cantonese and English)

Time: 9:30 a.m. - 12:30 p.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

Sunday School

Time: 10:00a.m.-12:30p.m.

Place: OLPH Church Office Building

K of C Matteo Ricci Lunch meeting

Time: 12:30p.m.-2:30p.m

Place: OLPH Church K of C room

Divine Mercy Sunday,

Time: 2:00p.m.-3:30p.m

Place: OLPH Church

A Little Boy's Wish Granted By The Pope

We begin in Rome today where Pope Francis reflected on the Paschal Triduum during his weekly General Audience and invited Christians to be instruments of redemption and hope for all our suffering brothers and sisters.

In his weekly catechesis, the Pope told the crowd that the climax of the Church's liturgical year is proclaimed at Easter Sunday Mass. The Triduum, he said, renews baptized Christians in the meaning, of their New condition

“In Baptism, we are raised with Jesus, and we die to the things of this world.”

He concluded his audience by inviting all Christians to live well the Holy Triduum, and to be more inserted into the mystery of Christ's death and resurrection.

“May the Virgin Mary,” the Pope said, “accompany us on this spiritual journey. She, who followed Jesus in his passion. She, who was present with Him under the Cross, and she, who received in her mother's heart the joy of the resurrection.”

Also at the General Audience today, a story about a young boy from Ohio who, being recently cured of leukemia, received a wish from the Pope that he never imagined possible. CNS has this story. Here in Toronto, Cardinal Thomas Collins has just released his Easter



message and Holy Week invitation for all to come and celebrate the heart of our Catholic faith and the beauty of Holy Week.

That is all that we have time for today. Join us again tomorrow, when I bring you more news and stories from the Perspectives of a Catholic Lens.

<http://saltandlighttv.org/blogfeed/getpost.php?id=80604>

Universal Judgment": New immersive show focuses

on Michelangelo and Sistine Chapel



A new production combines innovation and tradition to lead younger generations to a new appreciation of one of the greatest works of art of all time - the Sistine Chapel.

The famous Last Judgment by Michelangelo is the centrepiece of a new, fully-immersive “live show” which was presented on Monday at the Auditorium Conciliazione in Rome.

A fully immersive spectacle

Entitled “Universal Judgment: Michelangelo and the secrets of the Sistine Chapel,” the immersive

spectacle features live-performances, 4k projections, and brilliant special effects. The four-part show was produced by Marco Balich, a director and producer famed for organizing ceremonies at the Olympic games.

A strong emotional impact

“Universal Judgment” is the first production of Balich's “Artainment” company, combining art and entertainment “to educate and amuse, in order to realize the full and harmonious development of the human person,” according to Monsignor Dario Edoardo Viganò, Prefect of the Vatican's Secretariat for Communication. The show features a theme song composed by pop star Sting, as well as dancers and acrobats, and an impressive sound system. “We want to imbue the fruition of a work of art with a strong emotional impact,” said Balich, “using the codes that relate to the younger generations that have grown up with Play Station, that go to the movies in 3D, watch Netflix, but are on the other hand almost distracted with respect to this wonderful artistic patrimony.”

With the collaboration of the Vatican Museums

The Vatican Museums offered their expertise to ensure the accuracy of the presentation. Experts from the Vatican helped recreate the frescoes of the Sistine Chapel, and offered critical perspective on the relationships between Michelangelo and Popes Julius II and Clement VII; as well as explaining the process of papal conclaves.

The nine-million-euro production will open at the Auditorium Conciliazione on Thursday, with two shows per day for at least a year. However, it is hoped that the show will become a permanent fixture in Rome.

<https://www.vaticannews.va/en/vatican-city/news/2018-03/giudizio-universale-universal-judgment-michelangelo-.html>

主日分享



復活主日

今天，我們慶祝主的復活。復活節是整個禮儀年中最重要的節日。是一個光的節日：復活了的主光照我們，在我們的心中注入了無限的喜樂、無限的希望，並使我們的心充滿了愛。

福音告訴我們在復活主日早上發生的事。這段福音要我們知道，門徒們並沒有預料耶穌復活。他們想，一切都隨著耶穌的去世而完了，他們沒有明白耶穌有關祂復活的預言。

在第一篇讀經中，伯多祿宣報了耶穌復活的信息。伯多祿進入百夫長科爾乃略家中，祂發言宣佈說：耶穌巡行各處，施恩行善，治好一切受魔鬼壓制的人，因為天主與祂同在。然而祂卻被人不公平地殘酷地殺死，但第三天，天主使祂復活，顯現給許多的人。在第二篇讀經中，保祿向我們揭示了基督的復活為我們的生命所帶來的效果：他斷言我們和基督一同復活了。因此，我們有義務度符合所得到的這非凡恩典的生活。保祿這樣斷言：

「你們既然與基督一同復活了，就該追求天上的事，在那裏有基督坐在天主的右邊。你們該思念天上的事，不該思念地上的事。」

我們應該追求的天上的事，都是一些非常具體的事。追求天上的事，是說，要慷慨、要有服務精神、要關注別人的需要，我們的生活要能相稱於耶穌，因為祂為我們獻出了性命。

我們要因這非凡的恩典而全心感謝天主。

節錄自梵蒂岡廣播電台講稿

堂區活動



週二黃昏彌撒取消

四月三日週二晚上七時彌撒取消。

早餐交流會及電影欣賞

日期: 2018年4月22日(星期日)

地點: 永援聖母堂上禮堂

贊助善會: 公教家庭協會

早餐交流會 - 八時三十分彌撒後有免費 coffee 及 muffin 招待。

早上十時，十一時三十分彌撒後有早餐供應，

早餐包括：燒豬骨粥及切粒炸油條，珍珠糯米雞 2 隻。

早餐券每位 5 元，可於各主日在教堂正門入口購票。

聚會將包括以上美食、生活交談及信仰分享

電影欣賞 - 下午 1 時 至 3 時 30 (免費觀賞)

片名: 窮小孩的天堂--

描述"喜樂聖人"聖內利關懷及幫助流浪貧苦的孩子及他成立祈禱會所的經歷。

神聖慈悲瞻禮四月八日

本堂誦念慈悲串經的日期將從四月二日(星期一)至四月八日(星期日)連續七天，在中、英文彌撒或當天禮節前五分鐘向慈悲的天主作七日敬禮，誦念慈悲串經。此外，教友可在家中作神聖慈悲敬禮九日祈求，經文小冊子可在教堂入口處索取。

並於四月八日(星期日)下午二時至下午三時三十分在永援聖母堂慶祝神聖慈悲瞻禮，內容包括祈禱，歌詠，聖經誦讀，講道，托付救主慈悲禱文及顯供聖體，並舉行修和聖事，希望各教友以積極投入的精神，參與祈禱，來回應基督在聖死與復活的奧跡中對人類所顯示的無限仁愛。

顯供聖體(四月七日)

永援聖母堂四月份的顯供聖體由鮑思高同學會帶領，時間為四月七日上午

十時至十一時，當天除了朝拜聖體外，阮神父將為教友聽告解。請各位教友盡量參與！

2018北美天主教華人使徒大會

主題: 活力泉源

日期: 5月 18-21日, 2018

地點: 亞省愛民頓市天佑靜修中心

主講師: 高夏芳修女

費用和詳情:

<http://www.nacca2018.org/>

(粵語主講，國語即時傳譯)

另於5月19日將安排一天來回講座團詳情容後公報。

300 童軍 - 捐贈物品運動

永援聖母300童軍正為 Calgary Humane Society 舉行捐贈物品運動。我們希望所有教友能參與這個有意義活動，使有需要的動物生活得到改善。活動將於4月8日開始至5月6日，收集箱將放於教堂正門。所有物品將於5月11日交給 Calgary Humane Society。捐贈物品請參閱活動海報

懇求志願人士協助管理堂區交通

因應堂區彌撒時煩忙交通及車輛停泊，歡迎志願人士在星期日與復活期和聖誕期等等特別日子協助工作。有志為本堂區服務者請聯絡堂區辦事處 403-265-7925 OLPH@telus.net 或保安組 Joe Chan. 多謝。

教區公益金

2018

主說：「你們的寶藏在那裡，你們的心也必在那裡」這是

本年度教區公益金的口號。關愛貧窮弱少的社群是我們教徒一貫的使命，亦是見證分享我們的寶藏。

今年教區公益金在本主日正式展開，本堂分擔的數目為\$23,480。教區公益金自 1992 成立至今，本堂兄弟姊妹都為善不後人，今年請繼續踴躍支持，並向本地及國內外有需要的團體給予援助。

United
in Faith,
Together
in Action
2018 Annual Bishop's Appeal

活動一週



星期三、五 4月4,6日

永援聖母松柏軒

時間：上午 9 時至正午 12 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期五 4月6日

永援聖母堂董軍

時間：晚上 6 時 30 分至 9 時 30 分

地點：永援聖母堂上禮堂及下禮堂

星期六 4月7日

聖母軍

(聖母軍聖母無玷聖心支團)

時間：上午 11 時 (開會)

地點：聖堂二樓騎士會室

楊式太極班

時間：上午 10 時至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

瑜珈初班

時間：上午 11 時 30 分至 12 時 45 分

地點：永援聖母堂上禮堂

成人慕道班 (國語)

時間：下午 3 時至 5 時

地點：永援聖母堂下禮堂

大專青年團樂隊練習

時間：下午 4 時至 6 時

地點：永援聖母堂上禮堂

大專青年團練習聖詩

時間：下午 6 時至 8 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期日 4月8日

成人慕道班(粵語及英語)

時間：上午 9 時 30 分至 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

主日學

時間：上午 10 時至 12 時 30 分

地點：聖堂二樓騎士會室

利瑪竇騎士會午餐聚會

時間：下午 12 時 30 分至 2 時 30 分

地點：聖堂騎士會室

神聖慈悲瞻禮

時間：下午 2 時至 3 時 30 分

地點：永援聖母堂

靈修小故事



讓福氣流向別人

人生不要太圓滿，有個缺口，讓福氣流向別人，是一件很美的事。

在一個講究包裝的社會裡，我們常禁不住羨慕別人光鮮華麗的外表，對自己的欠缺總是耿耿於懷。沒有一個人的生命是完整無缺的，每個人多少都欠缺了某一些東西。

有人夫妻恩愛，月入數十萬，卻是有嚴重的不孕症；有人才貌雙全，能幹多財，情字路上卻是坎坷難行；有人家財萬貫，卻是子孫不孝；有人看似好命，卻是一輩子腦袋空空。每個人的生命都被上蒼劃上了一道缺口，你不想要它，它卻如影隨形。

以前，也許痛恨人生中的缺失；現在，卻能寬心接受；因為，體驗到生命中的缺口，它彷彿是我們背上的一根刺，時時提醒我們謙卑，要懂得憐恤。若沒有苦難，我們會驕傲；沒有滄桑，我們不會以同理心去安慰不幸的人。我也相信，人生不要太圓滿，有個缺口，讓福氣流向別人是很美的一件事。你不需擁有全部的東西；若你樣樣俱全，那別人吃什麼呢？

體驗到每個生命都有欠缺，我也不會再與人做無謂的比較，反而，更能珍惜自己所擁有的一切。

環顧上流社交場合中之達官顯貴不知凡幾，他們的外表實在都令人豔羨，但是，深究其裡，每個人都有一本很難唸的經，甚至，苦不堪言。所以，不要再羨慕別人如何如何，好好數算上天給你的恩典，你會發現，你所擁有的絕對比沒有的要多出許多。缺失的那一部份，雖然，不可愛，卻也是你生命的一部份；接受它，且善待它，你的人生會快樂、豁達許多。如果，你是一隻蚌，你願意受盡一生痛苦而凝結一粒珍珠，還是不要珍珠，寧願舒舒服服地活著？

如果，你是一隻老鼠，你突然發覺你已被關進捕鼠籠，然而，你前面有一塊香噴噴的蛋糕，這時，你究竟是吃還是不吃呢？

早期的撲滿都是陶器，一旦存滿了錢，就要被人敲碎；另外的一隻撲滿，從沒有錢投進來，一直保存到今天，他就成了貴重的古董。

你願意做那一種撲滿？

尋寶

有一小孩在廢棄的養珠場裡尋獲一個價值連城的珍珠。他心想，只要賣掉那顆珍珠，一輩子就不必工作了。可是珠寶商給他出的價格太低，只好多問幾家。殊不知樹大招風，被一些不明人士盯上了。小孩坐臥不寧，他慢慢意識到，必須在珍珠和性命之間做一選擇：他急忙跑到海邊，把那顆頭痛的珍珠扔到海中，一切煩惱剎那間都煙消雲散了。

所謂「捨得」，有「捨」才有「得」。

耶穌要一個富貴少年變賣所有，分給窮人，把財寶儲存在天上，然後跟隨祂。但被少年拒絕了，因為他很富有（谷十 21-22）。

門徒們放棄了一切跟隨耶穌。基督許給他們在世得百倍賞報，來世並獲得永生（谷十 29-30）。

耶穌回答說：「我實在告訴你們：人爲了我，爲了福音，而捨棄了房屋、或兄弟、或姊妹、或母親、或父親、或兒女、或田地，沒有不在今時就得百倍的房屋、兄弟、姊妹、母親、兒女、田地——連迫害也在內，並在來世獲得永生的。」

丟掉財富，算不得什麼；丟掉健康，小有損失；若丟掉靈魂，就等於全軍覆沒。

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



GSL Realty Ltd. 加利地產

#208, 111-3rd Avenue S.E.
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7



Goretta Law 羅蕭定端

百萬經紀會會員

Cell Phone #: 630 6087

Fax #: 255 8798

Email: goretta@gslgroup.com

物業投資●房屋買賣●專業誠信●服務可靠

The Real Estate Company
LIMITED



11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9

Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217

地產專才為你服務

Peter Leung 梁煜寧

手機
403-880-8822

Email: pleung16@yahoo.com
www.tred.com



本店專營珠寶鑽石
代客設計, 精工鑲作
修理各類珠寶鑽石首飾
珠寶鑽石鑑定證書
手錶修理換電

Custom Design
Repair Jewellery & Watch
Change Battery
Gemmologist

新亞洲廣場地下125室 #125 - 1623 Centre Street NW Calgary
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 6pm (逢星期二休息)

LOVELIN DISCOUNT STORE
折扣百貨店

#101-3400 14 Street NW Calgary
T2K 1H9

主營 各種生活日用品
禮品 裝飾品
商場清倉商品



歡迎
您的
光臨

Church Groups 堂區善會

松柏軒 Senior Centre
牧靈關愛組 Pastoral Care Team
聖母會 Queen of China Club
聖母軍 Legion of Mary
公教家庭協會 Catholic Family Fellowship
信仰小團體 Faith Sharing Group
利瑪竇騎士會 Knights of Columbus
鮑思高同學會 Don Bosco
成人慕道班 Adult Catechism Class
主日學 Sunday School
青少年團 Youth Group
永援聖母青年團 Young Adult Group
國語基信團 Mandarin Group
英文聖詠團 English Choir
佳播聖詠團 St. Gabriel Choir

任何查詢, 請聯絡堂區辦事處。

Please contact Parish office for details
403-265-7926 olph@telus.net

Fatima Centennial

1917 - 2017
celebrating
100 years
with
Our Lady of Fatima

顯花
現地
百瑪
週聖
年母



Dr. John Poon
in
family medicine

潘振鵬醫生診所

For appointment 預約
403-275-5300



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES
COMMEMORATIVE SERVICES

Serving the Catholic Community of Calgary

Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs



EVAN J. STRONG 艾凡先生
President and Catholic Funeral Directors

Family owned and operated
Website: www.evanjstrong.com

265-1199 (24 Hours)

豐儉由人・保證滿意

服務
經驗
老練



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園・山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約電話

伍太 Joana Ng 818 9975



LEYDEN'S FUNERAL HOME
CALGARY CHAPEL

Funeral Home, Cremation & Reception Centre

304-18th Avenue S.W. Calgary

www.leydens.com

Over 75 Years Of Service In Our
Catholic Community.

For a FREE information kit
Call 403 228 4422

禮頓殯儀館

查詢及預約電話

Joana Ng 伍太
403-818-9975

McINNIS & HOLLOWAY
FUNERAL HOMES

Website: www.mcinnisandholloway.com
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
276 2296



Eastside Memorial Chapel
5388 Memorial Drive N.E.
248 8585

Park Memorial Chapel
5008 Elbow Drive S.W.
243 8200



Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



查詢電話
277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園
園址: 204-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



Kid's Summer Coding Camp.
WWW.MATHPRO.CA/CODING
CODE COMBAT
- Gr. 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-base coding (Python & more)
\$149 (1 week, half day)

South, West, North Tel #: 403-284-3111



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

校長: 陳杜綺玲

法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(2歲起)至12年級及 IB 課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退學費, 多間大學接受中文 I.B. 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習)課程, 每級5個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學班及學分班
- 興趣小組(非學分班): 英文強化、數學、高中物理、化學及初中理科、國語口才訓練、英文演講口才、雅思、日語、韓語、中學數學、美術、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、舞蹈、兒童合唱團、象棋、親子班
- 成人班: 普通話會話、粵語會話、英語口語、健康舞、交誼舞班及武式太極拳健身班
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學
- 校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
St. Mary's High School 111-18 Ave SW Calgary 星期五 Friday 3pm - 6pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663
校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 4 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

亞省中文學校 誠聘國粵語老師有意者請發簡歷到 thechineseacademy@gmail.com

Patrick Yan 星期一至休息 Monday off
Right In Hairstyling & beauty Salon Ltd. 星期二至六 Tue-Sat 10 a.m.-7 p.m.
720 Edmonton Tr. N.E. 星期日 Sun 9 a.m.-4 p.m.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士北上直達7 Ave NE 落車) **慧妍髮型屋**

豪華裝修公司
土庫 舊屋 廚房 浴室 翻新 裝修
瓷磚 地磚 陽台 油漆 工程
圍欄 電器 安裝 維修
水電 內外 油漆 工程
內家 小律 歡迎
大工 歡迎
一律 歡迎
電話 587-998-1919 粵-國-英

真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.
Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas
107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9
電話 Tel: (403) 263 4033
傳真 Fax: (403) 261 8882
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com

FORMULA AUTO SERVICES LTD.
方程式汽車服務有限公司
先進儀器 經驗豐富 專業執照 代客檢查 維修保養 入口及本地 主理各類型

Ken Chhan

291 0801
手機 650 6502

4623 12th Street N.E.

REGISTRY Express
Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 1632-14 Avenue N.W.

FINANCIAL STATEMENTS
CORPORATE & PERSONAL TAX RETURNS
ACCOUNTING BOOKKEEPING



Driving School Inc.

5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2

403-202-0868

駕駛學校

CLASS 5 DRIVING LESSON 五號車牌練習班
FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精速課程
FOR MORE INFORMATION 詳情請致電
PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢

OWL
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS LLP

587.887.0850
info@owllcpa.ca
www.owllcpa.ca



卡誠保險

馮栢明 Pete Fung CIP FCIP CRM
Insurance Broker

手機
403-850-2883

Email: pete@clearcutinsurance.ca
www.clearcutinsurance.ca/pete

1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922

保險專才為你服務

